

Participar

Haciendo comunidad



Derio
Udaleko Aldizkaria

Incluye
cartelera del
Gurea
Aretoa

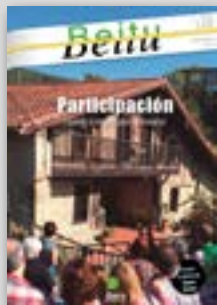


Foto de portada:
Ruta JEP, Caserío Etxebarri
(Autor: DerioKOMunikazioa)

- 02 Editorial
- 03 Opera contra el maltrato
- 04 Topa Eguna
- 05 Aikor! Busca apoyos
- 05 Proyecto Errigora
- 06 Fiesta Mujer Baserritarra
- 07 Ruta por antiguos caseríos
- 08 Apertura carretera vieja
- 08 Uso del Txoko
- 09 Halloween en Ludoteca
- 09 El CemenDerioRock se acerca
- 10 Polideportivo en el punto de mira
- 11 AL21: Foro exitoso de edificios
- 12 Txapela buruan: Kaiku en Valencia
- 14 Gran otoño literario
- 15 Garitano premio de la Liga
- 15 Calendario Gure Señeak

Teléfonos necesarios

DERIOKO UDALA	944 541 019
AYUNTAMIENTO	FAX 944 542 832
UDALTAINGOA - POLICIA MUNICIPAL	944 543 725
SERVICIOS SOCIALES	944 542 243
SUHILTAILEAK - BOMBEROS	946 555 337
KULTUR BIRIKA	944 659 714
GARBIGUNE	944 034 090
HERRI IKASTETXEA - ESCUELA	944 541 246
UDALSAREAK - AVERIAS DE AGUAS	944 873 187
BEHARGINTZA TXORIERRI	944 540 370
INSTITUTUA - INSTITUTO	944 543 258
EUSKALTEGIA	944 540 062
MANKOMUNITATEA	944 540 350
KIROLDEGIA - POLI DEPORTIVO	944 540 159
GAZTELEKU	944 540 469
BIBLIOTEKA	944 540 210
NAGUSIEN ETXEA	944 540 763
AEK	944 543 967
KZ GUNEA	944 033 335
OSASUN ZENTROA - CENTRO DE SALUD	944 543 004
TAXI DERIO	944 800 909

BEITU ALDIZKARIA

beitu@deriokoudala.net
Depósito Legal: BI-1377-041
Imprime: Graficas Mungia

EDITORIAL

PARTICIPACIÓN

Nadie puede negar que el nuestro es un pueblo participativo y las últimas semanas han sido un ejemplo de ello. Foros, rutas, encuentros, manifestaciones... siempre hay ocasión de unirse y con esa unión hacer más fuerte esa comunidad a la que por fortuna pertenecemos. Cientos acudieron al Topa Eguna, el reciente foro de Agenda Local21 sobre vivienda reunió a más de medio centenar de personas interesadas por informarse y debatir; otro medio centenar recorrió la ruta guiada enmarcada en las Jornadas Europeas de Patrimonio por algunos de los caseríos más antiguos de Derio; y más de cincuenta han de ser las personas, hombres y mujeres, que se manifiesten el próximo día 25 de noviembre contra el maltrato doméstico.

Siempre ha existido la colaboración, la ayuda y la solidaridad entre el vecindario, amistades y familiares. Los tiempos han cambiado y las formas con ellos, y hoy la participación pasa por otros formatos, incluidos los de la red, donde cada vez y casi de forma inconsciente acudimos con mayor asiduidad en busca de respuestas y ayudas que antes encontrábamos en las puertas vecinas. No hay que dejar de hacer sonar la aldaba de al lado al mismo tiempo que mandamos un whatsapp, al igual que hay que reunirse en la plaza o en Kultur Birika o en Larrabari o en un foro de la red. En definitiva lo importante es participar. ●

ÓPERA CONTRA EL MALTRATO

La obra 'Tutte contro Verdi', acto destacado del 25N

EMAKUMEEN BURKAKO
 INDARKERIAI EZ
 NO A LA VIOLENCIA
 CONTRA LAS MUJERES

El Ayuntamiento se posiciona al lado de nuestras vecinas y en contra de la violencia hacia las mujeres con motivo del Día Internacional de la Eliminación de la Violencia contra la Mujer que se celebra cada 25 de noviembre con múltiples actos. Así, Gurea Aretoa acoge la performance operística 'Tutte contro Verdi', como acto principal para el viernes 28 a las siete y media de la tarde. Como actos de apoyo popular se suman como cada año la manifestación con concentración de repulsa y una charla en Kultur Birika.

Miren de Miguel, soprano de familia derioztarra, estrenará en el Gurea la obra operística 'Tutte contro Verdi', creada por ella misma. La cantante interpreta varias arias compuestas por este italiano universal en las que "el destino de la mujer, ya sea por enfermedad o a manos de un tercero, suele ser fatal". Así, la obra versa sobre el conflicto que surge consigo misma a la hora de interpretar las arias del autor donde las mujeres han sido rechazadas y maltratadas.

Charla y manifestación

Para el martes 25 Sutondoan ha organizado, en colaboración con la policía autonómica, la conferencia "Ertzaintza y violencia de género". Los y las interesadas

Habrà manifestación y concentración de repulsa



pueden acudir a partir de las cuatro y media a Kultur Birika. Desde la asociación comentan que en la charla se dará a conocer el protocolo que siguen los agentes ante casos de violencia sexista. Tras el coloquio, a las siete y media dará comienzo la manifestación en la Iglesia de San Isidro, para terminar en el Ayuntamiento donde se leerá un manifiesto de condena.

El Día Internacional de la Eliminación de la Violencia contra la Mujer se celebra el 25 de noviembre. El Ayuntamiento junto a Sutondoan organiza varios actos, entre ellos una curiosa ópera y una manifestación de repulsa. La Asociación de Amas además ofrecerá una charla en colaboración con la Ertzaintza.

LA FIESTA DE LOS EUSKALTZALES

La tercera edición del Topa Eguna se celebró en Derio

Este año fue Derio el escenario de la fiesta de los euskaltzales. El Topa Eguna reunió en nuestro pueblo, y durante todo el día, a gente de toda Euskal Herria con un claro lema a favor de las asociaciones por el euskera y por nuestra cultura. Tximintx fue el encargado de organizar esta especial cita repleta de actividades.



La jornada comenzó con un acto muy emotivo. A media mañana, después de lanzar la pregunta: “¿cómo imaginas la situación del euskera dentro de quince años?”, la gente escribió sus sueños que fueron depositados y enterrados todos en una urna junto a la escultura al inmigrante. Dentro de quince años se abrirá esa caja y se sabrá si se han cumplido los sueños de la gente que participó.

Después del emotivo acto, arrancó la kalejira con animados personajes y donde

los y las más jóvenes pudieron disfrutar del ‘Umegune’ con diversas actividades. La excursión por el cementerio y la sonora batukada en la zona peatonal de ‘Dinbi Banda’ también reunieron a mucha gente. Después se celebró la comida popular en el frontón, que congregó a más de 200 comensales y que contó con bertsolaris para amenizar la sobremesa. Finalmente la jornada terminó con música, gracias a los grupos Gibelurdinek y Dinbi Banda.



El próximo Topa Eguna en Lasarte

Satisfacción

Desde Tximintx se muestran satisfechos por la afluencia de gente y por la variedad de las actividades realizadas. Aún así, subrayan que es imposible realizar una comparación con los demás “Topa Eguna” ya que, al margen de ser la tercera edición, en cada pueblo se realizaron actividades muy diferentes. Aquí se intercalaron diversas dinámicas para satisfacer a todas las personas asistentes. De esta manera Derio cede el testigo a Lasarte, escenario del Topa Eguna 2015.

AIKOR EN BUSCA DE FINANCIACIÓN

La revista euskaldun lanza la campaña Aikor Lagun



Aikor, la revista referente del euskera en el Txorierrri desde hace trece años trata de reforzar la campaña 'Aikor Lagun' con el objetivo de obtener una mayor colaboración y ayuda por parte de la ciudadanía, y paliar así las principales deficiencias de ingresos que sufre el medio de comunicación.

Desde que comenzó la crisis ha disminuido una de las principales fuentes de ingreso de la revista: la publicidad de los comerciantes de la zona. Y aunque sigue contando con otras ayudas como subvenciones de instituciones o la aportación de los diferentes socios y socias, la publicidad es la base más sólida de la financiación del medio de comunicación.

Hasta ahora Aikor ha podido contar con

el dinero recaudado en el anterior "Lagatzu Eguna" de Zamudio, así como los ingresos obtenidos con otras acciones como los vasos puestos a la venta en las txosnas durante las fiestas de Larrabetzu, Goitoltza o Sondika. Además de ello, el pasado 24 de octubre se publicó el video "Aikor Lagun 2014", realizado por Gaizka Peñafiel, para reflejar la labor del equipo y los apoyos de la gente, ya que es primordial la ayuda de todos los txorierritaras.

Durante sus trece años de vida, Aikor ha trabajado sobre cuatro ejes: impulsar nuestro idioma en Txorierrri, ofrecer una información veraz y cercana, tejer la red entre los euskaltzales y, finalmente, acercar a los castellano-parlantes al mundo del euskera. ●

ERRIGORA CESTAS DESDE NAFARROA

Tximintx nos acerca con buen gusto una dinámica a favor del euskara

La campaña de otoño de Errigora, proyecto para impulsar el euskara y la agricultura navarra, ha llegado a nuestro pueblo de la mano de Tximintx. En esta iniciativa popular participan Zazpiak Bat, Aek, Ikastolak y Sortzen. Para cambiar la situación de nuestro idioma y apoyar la agricultura en el sur de Nafarroa ofertan unas cestas de gran calidad de productos locales a precio real de mercado, 50 euros, gracias al trabajo y esfuerzo de las personas voluntarias, destinando el 25%



de lo recaudado a impulsar el euskara. Este año este beneficio redundará a favor de las ikastolas y euskaltegis de Aek de la Ribera y del proyecto Euskaraz bizi eta Ikasi Hamarratz. Para participar basta con rellenar la solicitud y depositarla antes del 12 de este mes en el buzón situado en Kultur Birika. ●

LAS BASERRITARRAS, AUTÉNTICOS SIMBOLOS GENERACIONALES

Un legado que siempre permanecerá en la memoria

El 15 de octubre, Día Internacional de la Mujer Rural, se reconoció y homenajeó, por segundo año consecutivo, la labor de la baserritarra derioztarra. Animadas a repetir la experiencia, estas mujeres, acompañadas por sus orgullosos familiares, se acercaron a Kultur Birika. Durante la cita, organizada por el Ayuntamiento, fueron obsequiadas con el libro del que son protagonistas: 'Las últimas mujeres baserritarras de Derio', de Fernando Pedro Pérez. "A través de esta publicación se quiere homenajear el sacrificio de todas las mujeres baserritarras y así poder recordarlas siempre", remarca Maite Bolumburu, concejala de Igualdad e impulsora de la publicación. En el acto hubo espacio para realizar una emotiva mención especial a las que no han podido ver el libro del que ya forman parte.

Un centenar de personas, junto a la Directora de Agricultura de la Diputación Foral de Bizkaia, Ikerne Zuloaga, se reunió en torno a la presentación del libro y de la exposición fotográfica en la que se pudieron visualizar imágenes cotidianas de los diferentes caseríos de la zona con sus protagonistas. Una muestra que en un rincón también recreaba el ambiente típico de un caserío con utensilios y herramientas del mundo baserritarra.

Maite, responsable de la iniciativa, reconoce que se siente identificada con las



Reconocimiento del duro trabajo en el caserío.

protagonistas porque ha compartido sus mismos sentimientos, vivencias y anécdotas junto a su ama Inés en el caserío *Ezkertza*. Además, quiere agradecer la inestimable colaboración de todas estas mujeres y asegura tener en mente la cita del año que viene, que vendrá cargada de sorpresas.



UN LIBRO

'Las últimas mujeres baserritarras de Derio' es el título que ha elegido su autor Fernando Pedro Pérez. Recoge 58 entrevistas, historias contadas de primera mano por sus protagonistas. El autor y diseñador gráfico recalca que "la finalidad del libro es rescatar la memoria y rendir homenaje a todas estas mujeres baserritarras, que han entregado su vida en aras de forjar la prosperidad que hoy en día dispone este municipio".

PASEOS POR EL CASERÍO DE ANTAÑO

El éxito de las Jornadas de Patrimonio obliga a su repetición

El próximo domingo día 9 se repetirá la ruta guiada que con motivo de las Jornadas Europeas de Patrimonio se ha realizado este año por los caseríos más emblemáticos de Derio. El elevado número de gente (apuntada previamente y abierta a toda Bizkaia) interesada en realizar esta excursión y conocer la historia de nuestros baserris, es el motivo de repetir esta cita anual con nuestro pasado.

La temática, el caserío, impuesta desde la Diputación Foral de Bizkaia, organizadora del encuentro anual junto con el Ayuntamiento y DerioKOMunikazioa, se ha desarrollado a través de una charla y una ruta guiada por diversos caseríos –Lobagaerdiko, Etxebarri o Islabe-, con un añadido: la visita y charla con las monjas clarisas que hoy habitan el convento.

Cuarta edición

Éste es el cuarto año consecutivo que Derio se une a estas Jornadas, que nos han llevado ya a recorrer nuestros cementerios de Bilbao, iglesias, el Camino Real, el patrimonio intervenido y finalmente el Caserío. Cada encuentro ha contado con una significativa participación, atrayendo gente de cualquier parte de Bizkaia, sin embargo ha sido sin duda el caserío el más aclamado.

Son escasos los vestigios que quedan en el pueblo de aquellos caseríos que lo poblaron antiguamente, en siglos pasados, dada la transformación que estos edificios han ido sufriendo con el paso del tiempo. Pero aquí



se alzaron, éstas son sus piedras y esta la tierra que labraron nuestros antepasados. Es mucha la historia que se cuenta en fachadas y portales, en vigas y aperos.

REABIERTA LA VIEJA CARRETERA A BILBAO

El vial sigue creando confusión por su señalización

La que fue en su día principal carretera de acceso a Bilbao por Artxanda presenta nueva cara. Durante los últimos meses se han efectuado labores de acondicionamiento y ensanchamiento, principalmente en la entrada del Colegio Vizcaya. Esta sustancial mejora, dado el gran tránsito de autobuses escolares, deja sin embargo problemas por resolver. El más destacado de ellos sigue siendo la errónea señalización que indica como único camino hacia Derio esta carretera. En su día la señal tenía su razón lógica, al ser el acceso más directo a Galbarriatu, al barrio de Santimami y al



concurrido cruce. El corte efectuado hace unos años, eliminando el paso a nivel del tren junto al cruce, imposibilita ya el acceso al pueblo por este punto, obligando a los conductores a tomar un desvío de casi tres kilómetros entre pabellones industriales. El que sea una señal de carretera aún vigente no es excusa para que se instale una a su lado donde se marque el acceso a Derio por autovía de manera más directa y segura. ●

EL TXOKO A PLENO RENDIMIENTO

Acogida positiva tras su primer mes de funcionamiento

Doneztebe Ingurumen Aretoa abrió en septiembre sus puertas al pueblo. Si hasta la fecha solo había sido puntualmente utilizado en las fiestas de San Esteban, a partir de este otoño funciona como txoko todo el año con la excepción de las fiestas navideñas señaladas en el calendario.

La reserva del local es sencilla. Por estricto orden de lista, las personas interesadas pueden apuntarse con un mes máximo de antelación, depositando cien euros por su uso y limpieza y dejando cincuenta euros de fianza, que se devuelven una vez revisada la instalación.

El límite de capacidad de este nuevo equipamiento se sitúa en cuarenta personas. Algunas de las primeras en disfrutarlo hablan



de lo limitado del espacio y de la pequeña cocina. Quizá, muchas de ellas conocedoras de las amplias instalaciones de los txokos de Zamudio. Sin embargo, el local derioztarra goza de una ubicación privilegiada en pleno bosque de Ganbe que añade disfrute y esparcimiento a los usuarios. ●

MÁS QUE UNA NOCHE DE MIEDO

Halloween, una fiesta celta cada vez más asumida

La cercanía de los cementerios facilita que la imaginación y los miedos salgan a pasear por el pueblo cuando llega la noche de las brujas. En Derio el día de Todos los Santos es una fecha muy destacada, no en vano es la localidad donde “residen” más muertos de toda Euskal Herria. Las actividades típicas del halloween anglosajón son el famoso ‘truco o trato’ y las fiestas de disfraces, además de las hogueras, la visita de casas encantadas, las bromas, la lectura de historias de miedo y el visionado de películas de terror. La Ludoteca no ha querido perderse esta señalada fecha para disfrazarse y salir a asustar a grandes y peques. Durante toda la semana se realizaron



talleres donde el naranja, el negro y el morado, colores de la fiesta foránea, estuvieron muy presentes. Este año, al coincidir en fin de semana el día y por aclamación popular, se recuperó la noche de pijamas. Para morir de miedo... y disfrute.

CEMENDERIOROCK TOMA EL PUEBLO

Despertando a vivos y muertos durante 7 años

Este año Santzoka, la asociación de jóvenes encargada de organizar el CemenDerioRock, propuso un formato más cercano y abierto al pueblo. En esta su VII edición consideraban que “aún hay gente que no conocía el CemenDerioRock” y era necesario el acercamiento al centro. Dentro del programa, adelantado de diciembre al primero de noviembre, destacaba la Trepakalejira, con salida a la tarde desde Kultur Birika con música y con una barra móvil cedida por el Gaztetxe de Deusto. El atardecer momento para el grupo de folk Kazam y un concierto acústico en la zona peatonal tras el que se programó una cena popular con planchas abiertas. La organización dispuso

placas, platos y cubiertos, y los asistentes aportaron sus propios alimentos para asar. En la sobremesa un ilusionista brindó sorpresas con su espectáculo de magia, y a media noche fue el momento de dar rienda suelta al sonido de los conciertos convocados: Bajo Presión, Undécimo Mandamiento e Inmolados, grupo del incombustible derioztarra Carlos, del Bar Sugoi. Para los que reservaron ganas y algo de vitalidad hubo música y baile hasta la madrugada con un especial DJ. Para financiar esta edición se vendieron chapas a un euro por los bares locales.



PROPUESTA DE MEJORA DEL POLIDEPORTIVO

Personas usuarias de la instalación inician una recogida de firmas



La gestión del polideportivo siempre ha generado sus más y sus menos pues ya se sabe que es difícil contentar a todos los abonados y abonadas máxime cuando inciden en este particular horarios y precios. Por esta razón un grupo de personas usuarias de la instalación deportiva municipal derioztarra ha iniciado una recogida de firmas de apoyo a un respetuoso escrito dónde indican sus diferencias con las medidas tomadas en los últimos tiempos.

Cierto es que cada año en los foros de participación se explicitan puntualmente las posibles variaciones: mantenimientos o subidas de tasas, variaciones de horarios, servicios incluidos o excluidos y las mejoras o reformas que se acometen, las mayoría por pura necesidad. Así

y todo no todo son satisfacciones, se mejoran los servicios pero los nuevos costes hay que asumirlos y el órgano autónomo municipal no es una excepción.

Los vecinos y vecinas que elaboraron el escrito de disconformidad con la gestión muestran su desacuerdo con la inclusión de las piscinas descubiertas dentro del abono por entender que este uso es de ocio frente a deporte. Un segundo bloque se centra en los recortes horarios en verano y festivos. Se apunta además al crecimiento poblacional de Derio para no reducir la oferta. Por último se pide la revisión de tarifas para no aumentar su coste especificándose el aumento de los cursillos o el pago por parte de la tercera edad.

A modo de respuesta, agradeciendo las propuestas y sugerencias recibidas, el Ayuntamiento apunta las razones que motivan estas medidas:

Las decisiones sobre los servicios municipales se toman tras estudios de costes. Los polideportivos no se autofinancian en su totalidad, al entenderlo como servicio público ligado a la salud, por tanto debe mantenerse con los impuestos; pero el Ayuntamiento no ha disminuido en los últimos años la aportación para garantizar el mismo, en torno a los 300.000 €. Pero la crisis global ha hecho que los ingresos

por abonos y cursillos disminuya. Por tanto el mantenimiento y equilibrio del servicio sólo es posible, o incrementando la aportación municipal (que supondría subir otros impuestos al conjunto de derioztarras), aumentando precios y/o recortando algunos servicios. Es en esta última línea en la que se ha decidido actuar, aumentando el coste mensual de los cursillos, cuyo precio se mantuvo sin ningún incremento los últimos años, en 6€ lo que garantiza la sostenibilidad del servicio.

Se ha valorado favorablemente la sugerencia de no obligar en el abono anual a adquirir el de las

piscinas de verano, por lo que en 2015 existirá la posibilidad de adquirirlo o no conjuntamente de manera bonificada. Por último, el recorte de horario se debe a un estudio de accesos. Los costes energéticos y de personal que genera tener abierta la piscina cubierta son los más importantes del Polideportivo, y los datos reales hablan de un escaso número de personas usuarias en la franja recortada. El Ayuntamiento es consciente que ciertas medidas perjudican a algunas personas, pero estas decisiones tomadas por interés general también optimizan y garantizan el servicio.

FORO EXITOSO PARA HABLAR DE **VIVIENDA**

La futura Inspección Técnica de Edificios protagonista



Tokiko Agenda 21
Agenda Local 21

De vez en cuando los foros de participación ciudadana dan gratas sorpresas. Si se procura que la calidad de los ponentes o de lo expuesto sea de interés y resulte atractivo a la audiencia no menos cierto es que la asistencia numerosa es el mejor síntoma de buen funcionamiento. Así el foro de octubre dedicado a la Inspección Técnica de Edificios (ITE) logró convocar a más de medio centenar de vecinos que acudieron a escuchar las explicaciones de técnicos en la materia. Tras entrar en vigor el decreto del Gobierno Vasco que regula la obligatoriedad de esta revisión y conocida ya su fecha definitiva de inicio de inspecciones (retrasada hasta el 2018), fue el momento de explicar a fondo en qué consiste y resolver las posibles dudas que surgen.

Como objetivo se recalcó que es la conservación de los edificios en cuanto a seguridad, eficiencia energética y accesibilidad lo que prima. Un examen o tipo de tasación que al igual que las inspecciones de vehículos (ITVs) permiten evaluar el estado de cada inmueble y puede constituirse en arma peligrosa si se produce un incidente imputable al inmueble

La Inspección Técnica de Edificios se aplaza hasta el 2018 pero ello no es óbice para ir preparando el obligado trámite. Todos los edificios con más de 50 años estarán obligados a pasarla durante el año que cumplen la fecha. Habrá subvenciones para cubrir parte de los gastos que origina.



que no ha superado dicha inspección o no ha ejecutado las obras necesarias pertinentes.

En breve teléfono disponible

Para seguir resolviendo dudas sobre la ITE se habilitará una línea telefónica que responderá a todas ellas. A cierre de edición de este Beitu no está disponible pero será en breve cuando se abra y publicite la línea. Un servicio municipal que espera sirva para facilitar la comprensión entre el vecindario.

Como otro tipo de obras de rehabilitación desde Gobierno Vasco se ofrecerán subvenciones que cubran parte de los gastos de esta inspección pero siempre deberán ser solicitados antes de iniciarse los trámites pertinentes, un hecho que no debe pasar desapercibido si se quiere ser beneficiario de estas ayudas oficiales. La prórroga de la entrada en vigor permitirá ir afrontando las sucesivas derramas para que así las comunidades afectadas no tengan dificultades para cubrir el gasto.

Se iniciarán las inspecciones en el 2018

EN DERIO INICIÓ SU VIDA Y SU FÚTBOL

Kaiku trabaja ligado al deporte rey en el Levante UD



Carlos Martín, Kaiku, con la pelota empezó a destacar a los 11 años, en el CD Derio, aunque para entonces ya tenía la experiencia de jugar los torneos de futbito de Mungia, “gracias a Ignacio Zaballa”, recuerda. Desde entonces no ha dejado de acompañarle el balón, “son más de 30 años vinculado al fútbol”. En la actualidad trabaja como Delegado del filial del Levante UD, equipo en el que estuvo 9 años de segundo entrenador, así como de delegado del filial. Su presente es el resultado de una motivación que arranca desde pequeño “en aquella época no había tantas distracciones: playstation, Internet. . . todos contábamos con un balón y plazas y campas con hierba para jugar a fútbol”, apunta. Y hasta los 20 años jugó en el Derio. Tras su paso por la regional llegaron diez equipos más que enumera de carrerilla: “Cultural, Bilbao Athletic, Amurrio, Levante, Sporting, Getafe, Levante, Recre, Ciudad de Murcia y Ponferradina”. En el filial del Athletic tan sólo jugó un año, “metí dos goles y participe en 25 partidos; decidieron en ese momento no contar conmigo y lo entendí, el

fútbol es así”, admite. En 1997 debuta en Primera, “fue con el Sporting y contra el Compos en San Lázaro”. Y es estando en el equipo gijonés, cuando el Athletic se interesa por él, “pero no me dejaron libre”. Reconoce que le hubiera gustado jugar en el equipo bilbaíno, “no pudo ser”, dice resignado.

Buenos y malos momentos

Su dilatada experiencia le permite marcar diferencias entre el fútbol de Segunda División y el de Primera. En segunda el juego, tanto físico como técnico, está más igualado, y en primera destaca el nivel de los jugadores, “ahí tienes que ser determinante en tu puesto” y en caso de no cumplir, la afición castiga. Fue lo que pasó en Gijón, “realizamos una temporada en primera desastrosa y la afición -por única vez- la tomo conmigo, no fue un año bueno”, admite. Pero también vivió grandes momentos y en Valencia sobre todo: “fue y es mi mejor equipo, en todos los aspectos. En el Levante las cosas siempre me han salido muy bien y fuera del campo me he sentido querido”, además



Kaiku ha llevado la camiseta de 10 equipos diferentes.



Kaiku actual secretario técnico y delegado del Levante UD

Nombre: Carlos Martín Arceo, "Kaiku"

Edad: 42 años

Año de partida: 1992

Su casa está hoy en: Valencia

Profesión: Secretario Técnico y Delegado

Fútbol. Es la palabra que viene a la mente cuando mencionas a Kaiku. Fue jugador del Derio, por el que pasó por todas sus categorías para desarrollar luego su juego en campos dispares tanto de Primera como de Segunda División. Fue titular en las alineaciones de diez equipos diferentes, pero si tiene que quedarse con alguno, ese es el Levante UD. Allí las cosas siempre le han salido redondas, tanto dentro como fuera del rectángulo de juego. Miembro de una etapa de grandes futbolistas deriotarras, aconseja a los nuevos jugadores que se diviertan, porque "el fútbol es entretenimiento no una obligación".

con Mané, su mejor entrenador, tuvo una relación deportiva entrañable. Y para destacar también, los goles, Carlos cita dos: su primer gol en Primera, que fue en un derbi asturiano y en el campo del rival, "nos adelantamos en Oviedo con mi gol, imagínate la locura en el campo", dice emocionado. Y el segundo fue en Soria, en Los Pajaritos, "se lo dediqué a mi primer hijo pero fue agrídulce: no sirvió para ganar y perdimos la categoría".

Derio cuna de futbolistas

Kaiku junto a Moska, Aiarza, Ander y Gaizka Garitano han marcado un antes y un después en la historia del fútbol deriotarra. El actual entrenador del Eibar tiene un gran mérito que Kaiku reconoce, "estoy orgulloso de que alguien de nuestro pueblo y además amigo triunfe". A las nuevas promesas,

que espera vayan surgiendo, les aconseja que se diviertan, "lo más importante son los estudios, el fútbol es un entretenimiento, no una obligación". Sin pensar en su relevo, Kaiku permanece ligado al Levante UD y a Valencia, ciudad que adora, pero con Derio en su pensamiento. Aquí inició su ascendente trayectoria, hizo amigos y creció como persona y futbolista. Cuenta que no tiene palabras para describir todo lo que siente por su pueblo Derio, "pequeño en cuanto a territorio pero muy grande por los habitantes que conviven allí: éramos una gran familia y esa sensación no la he vuelto a sentir".

Valencia



La ciudad del Turia es la tierra de la luz. Así pintó Joaquín Sorolla la costa levantina, y por cuya capital nuestro vecino siente predilección.

"Perfecta para vivir y para mí la más la completa", la define y justifica. Y no es para menos si como a él nos gusta el clima cálido y la costa. En Valencia nos

aconseja visitar la Ciudad de las Artes y las Ciencias, sentir "la música y el olor que deja una mascletá", a poder ser en plenas Fallas y en la plaza del Ayuntamiento, momento para, cámara en ristre, inmortalizar su huella en forma de humo. Y a continuación, cambiar el aroma a pólvora quemada por el salitre sin salir de la

misma ciudad, paseando por cualquiera de sus playas. Valencia cuenta con dos urbanas: la de las Arenas y la mítica Malvarrosa, ambas de arena fina y dorada. En cualquiera de ellas podremos disfrutar de un ambiente tranquilo en un chiringuito con una exquisita paella de acompañamiento.

GRAN OTOÑO LITERARIO

Un octubre repleto de actos da paso a los cuentos en noviembre

En Kultur Birika el ritmo cuando se inicia el curso es frenético y octubre ha sido un claro ejemplo. Entre sus cuatro paredes hemos podido y podemos disfrutar de diferentes talleres, exposiciones, presentaciones de libros, cuentacuentos y un sin fin de actividades culturales. El mes comenzó con fuerza con la presentación del libro *Las últimas mujeres baserritarras* de Derio realizado por Fernando Pedro Pérez y la exposición sobre estas que se pudo disfrutar hasta el día 29.

El poeta Fernando Zamora presentó su libro en la sala Euzkadi, una obra selecta compuesta por poemas escritos durante su trayectoria literaria titulado 'Sonetos de mi vida'. El acto congregó a 60 personas que acompañaron al autor en este especial viaje con un libro que ya va por su segunda edición.

El escritor euskaldun Jon Arretxe también estuvo en Kultur Birika presentando su último trabajo 'Toure Ikertzailea'. El basauritarra realizó una dinámica e interactiva exposición en la que se sortearon varios de sus libros entre los asistentes. Finalmente, el día 24 se celebró el Día de las Bibliotecas. Una fecha especial en la que Joserra Bajo, nuestro bibliotecario, premió con caramelos a los y las jóvenes que accedieron a la lectura tomando algún libro.

Cuentos para Noviembre

Pello Añorga, el afamado cuentacuentos guipuzcoano,



Fernando Zamora presentó
'Sonetos de mi vida.'

visitará Kultur Birika el próximo 13 de noviembre a las cinco y media de la tarde. El acto, que está dirigido a jóvenes de entre 5 y 9 años, se celebrará en euskera en una sala en la que ellos y ellas serán absolutos protagonistas ya que no estarán acompañados por sus aitas.

Por último la Mancomunidad del Txorierri ha convocado su anual Concurso de Cuentos en euskera, que ya va por su 17 edición. Cinco categorías marcan las edades de los autores y autoras y se tiene hasta el día 28 para entregar los trabajos. Las obras de tema libre, exclusivamente en euskera y una por persona, no podrán superar

las cuatro hojas. Se pueden consultar las bases en la propia web de la mancomunidad o en los folletos y carteles distribuidos. ●



El cuentacuentos Pello Añorga nos visita el día 13

GAIZKA TRIUNFA EN LA GALA DE LA LFP

Galardonado como Mejor Entrenador de la Liga Adelante

El derioztarra Gaizka Garitano, técnico de la SD Éibar, ha sido premiado con el premio al 'Mejor Entrenador de la Liga Adelante 2013-14'. En una gala televisada, y al más puro estilo hollywoodiense, recibió el galardón de manos de Simeone tras leer Santiago Segura la terna de finalistas, lista que completaban Quique Setién y Fernando Vázquez. La labor de Gaizka (que logró dos ascensos consecutivos) y del equipo armero también se vio premiada con los trofeos de Campeones de Liga y de Juego Limpio. Garitano en la entrega declaró recibir "este premio en nombre del cuerpo



técnico, sin ellos no hubiera sido posible" y extendió el agradecimiento a sus jugadores: "estoy muy orgulloso de haber sido vuestro entrenador". Un premio que le encumbra en la élite del fútbol estatal máxime cuando en este inicio de temporada está superando las mejores expectativas.

QUE NADIE FALTE EN EL CALENDARIO



Gure Señeak lanza almanaque solidario lleno de sonrisas

Todos los peques del entorno que hayan nacido en estos dos últimos años se convertirán en los protagonistas del Calendario de Gure Señeak. De nuevo, como ya hicieron hace dos años, ofrecen las imágenes de todos y todas nuestros txikis (acompañados en algunos casos por familiares) que deseen sumarse. Las bases pueden encontrarse en la escuela, en el centro de salud (gracias al apoyo de la matrona) o en Kultur Birika. La solidaridad se convierte de nuevo en pilar básico para mantener la vida de la Asociación que apoya a las familias con niños y niñas enfermedades raras y situaciones especiales de discapacidad. El calendario, que tendrá un valor simbólico y barato, será



un elemento indispensable en cada casa. Cada mes se abrirá una ventana de sonrisas con las múltiples fotos de las personitas que celebren su cumpleaños. Se espera además la presentación pública el día tres de diciembre con algún personaje mediático, como se hizo en el anterior con Urzaiz y Aduriz.